

**MARKTGEMEINDE
NEUMARKT**

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL


**COMUNE DI
EGNA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses** NR. **189**
**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

16.07.2026**08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	In Fernzugang in teleconferenza
Karin JOST	Bürgermeisterin	Sindaca			
Elena PARIS	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca	X		
Peter DALDOS	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus OBEXER	Gemeindereferent	Assessore			
Karin PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der **Generalsekretär Herr**Assiste il **Segretario generale Signor****Christian Caumo**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Karin JOSTin der Eigenschaft als **Bürgermeisterin** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.in qualità di **Sindaca** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Beauftragung der Reparaturarbeiten an der kollektiven Trinkwasserleitung sowie der Errichtung eines Wasserzählerschachtes auf der Grundparzelle 718/53 der Katastralgemeinde Neumarkt - CIG BC4F3CBC5E

O G G E T T O

Affidamento dei lavori di riparazione della condotta idrica collettiva e di realizzazione di un pozzetto per il contatore dell'acqua sulla particella fondiaria 718/53 del Comune Catastale Egna - CIG BC4F3CBC5E

Regierungskommissariat
Commissariato del GovernoLandesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt Nr.	Cap. Kap. be kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Am 21.11.2024 kam es in einem privaten Garten in der Friedrich-Ortler-Straße zu einem Rohrbruch. Aufgrund der zunächst vorliegenden Sachlage wurde davon ausgegangen, dass es sich um eine private Anschlussleitung und somit um Eigentum des Grundstückseigentümers handelt. Zur raschen Schadensbehebung wurde daher in Absprache mit dem Grundstückseigentümer sofort mit dem Unternehmen Pichler Josef GmbH mit Sitz in Montan (BZ) für die Durchführung der Reparaturarbeiten Kontakt aufgenommen;

Im Zuge der Arbeiten stellte sich jedoch heraus, dass es sich nicht um eine private Anschlussleitung, sondern um eine stillgelegte Leitung handelt, die sich in der kollektiven Freifläche der Grundparzelle 718/53 der Katastralgemeinde Neumarkt, befindet;

Gemäß Artikel 19, Absatz 3 der Verordnung für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst sind die Kosten für ordentliche sowie außerordentliche Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten an Anschlussleitungen vom Inhaber der Anschlussbewilligung bzw. vom Eigentümer des betroffenen Gebäudes zu tragen;

Im vorliegenden Fall verläuft von der gemeindeeigenen Hauptleitung in der Friedrich-Ortler-Straße eine kollektive Leitung über die Grundparzelle 718/53 der Katastralgemeinde Neumarkt, an der mehrere Miteigentümer beteiligt sind. An diese kollektive Leitung sind die Anschlussleitungen der einzelnen Gebäude angeschlossen. Da sich diese kollektive Leitung auf Privatgrund befindet, steht sie im gemeinschaftlichen Eigentum der Miteigentümer;

Die stillgelegte Leitung, an der die Reparaturarbeiten durchgeführt wurden, ist an diese kollektive Leitung angeschlossen, kann jedoch keinem einzelnen Eigentümer eindeutig zugeordnet werden;

LA GIUNTA COMUNALE

In data 21.11.2024 si è verificata la rottura di una condotta in un giardino privato in Via Friedrich Ortler. In un primo momento si presumeva che si trattasse di una condotta di allacciamento privata e quindi di proprietà del proprietario del fondo. Al fine di garantire una rapida riparazione del danno, d'intesa con il proprietario del terreno, è stato immediatamente contattata l'impresa Pichler Josef Srl con sede a Montagna (BZ) per l'esecuzione dei lavori di riparazione;

Nel corso dei lavori è stato tuttavia accertato che non si trattava di una condotta di allacciamento privata, bensì di una condotta dismessa situata nell'area libera collettiva della particella fondiaria 718/53 del Comune Catastale Egna;

Ai sensi dell'articolo 19, comma 3, del Regolamento del servizio pubblico di approvvigionamento dell'acqua potabile, le spese per gli interventi di riparazione e manutenzione ordinaria e straordinaria delle condotte di allacciamento sono a carico del titolare dell'autorizzazione all'allacciamento ovvero del proprietario dell'edificio interessato;

Nel caso di specie, dalla condotta principale di proprietà comunale in Via Friedrich Ortler si dirama una condotta collettiva che attraversa la particella fondiaria 718/53 del Comune Catastale Egna, della quale sono comproprietari più soggetti. A tale condotta collettiva sono collegate le condotte di allacciamento dei singoli edifici. Poiché tale condotta collettiva si trova su suolo privato, essa è di proprietà comune dei comproprietari;

La condotta dismessa sulla quale sono stati eseguiti i lavori di riparazione è collegata a tale condotta collettiva, ma non può essere attribuita in modo univoco a un singolo proprietario;

Da die stillgelegte Leitung Bestandteil der privaten kollektiven Leitungsanlage ist und keinem einzelnen Eigentümer zugeordnet werden kann, sind die Miteigentümer der Grundparzelle 718/53 der Katastralgemeinde Neumarkt entsprechend ihren jeweiligen Miteigentumsanteilen zur Übernahme der entstandenen Reparaturkosten verpflichtet;

Unabhängig von den durchgeführten Reparaturarbeiten ist die bestehende Anschlussanlage an die geltenden Bestimmungen der Verordnung für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst anzupassen. Gemäß Artikel 19, Absatz 2 sind der Wasserzähler und das Rückschlagventil in einem Schacht direkt an der Grundstücksgrenze einzubauen. Da die bestehende Anlage dieser Bestimmung nicht entspricht, wird an der Grundstücksgrenze der Grundparzelle 718/53 der Katastralgemeinde Neumarkt ein Wasserzählerschacht errichtet. Die Maßnahme betrifft die private kollektive Anschlussleitung und dient ausschließlich deren ordnungsgemäßer Ausführung. Die hierfür entstehenden Kosten sind daher von den Miteigentümern der Grundparzelle 718/53 der Katastralgemeinde Neumarkt entsprechend ihren jeweiligen Miteigentumsanteilen zu tragen;

Da die Gemeinde weder Eigentümerin der betroffenen privaten kollektiven Leitungsanlage noch Kostenträgerin der gegenständlichen Maßnahmen ist, ist sie hinsichtlich der entstandenen Kosten schadlos zu halten. Die Verrechnung der Reparaturkosten sowie der Kosten für die Errichtung des Wasserzählerschachtes erfolgt gegenüber den Miteigentümern der Grundparzelle 718/53 der Katastralgemeinde Neumarkt entsprechend ihren jeweiligen Miteigentumsanteilen.

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Arbeiten vorzunehmen;

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen;

Poiché la condotta dismessa costituisce parte integrante dell'impianto privato di distribuzione collettivo e non può essere ricondotta a un singolo proprietario, i comproprietari della particella fondiaria 718/53 del Comune Catastale Egna sono tenuti a sostenere le spese di riparazione in proporzione alle rispettive quote di proprietà;

Indipendentemente dai lavori di riparazione eseguiti, l'impianto di allacciamento esistente deve essere adeguato alle disposizioni vigenti del Regolamento del servizio pubblico di approvvigionamento dell'acqua potabile. Ai sensi dell'art. 19, comma 2, il contatore dell'acqua e la valvola di ritegno devono essere installati in un pozzetto situato direttamente al confine della proprietà privata. Poiché l'impianto esistente non è conforme a tale disposizione, verrà realizzato un pozzetto per il contatore dell'acqua al confine della particella fondiaria 718/53 del Comune Catastale Egna. Tale intervento riguarda la condotta collettiva privata ed è finalizzato esclusivamente alla sua regolare conformazione. I relativi costi sono pertanto a carico dei comproprietari della particella fondiaria 718/53 del Comune Catastale Egna in proporzione alle rispettive quote di proprietà;

Poiché il Comune non è né proprietario della condotta collettiva privata interessata né tenuto a sostenere i costi delle misure sopra descritte, esso dovrà essere integralmente tenuto indenne dalle spese sostenute. Le spese relative ai lavori di riparazione e alla realizzazione del pozzetto per il contatore dell'acqua saranno pertanto addebitate ai comproprietari della particella fondiaria 718/53 del Comune Catastale Egna, in proporzione alle rispettive quote di proprietà.

Si rende quindi necessario provvedere all'affidamento dei lavori di cui all'oggetto;

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale;

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

Gesehen den Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass bei Bauleistungen unter 150.000,00 Euro ein Direktauftrag, erteilt werden kann;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Artikel 26 Absatz 5, vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr.16 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, das es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 500.000,00 Euro handelt;

In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F., sowie gemäß Artikel 49 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, mittels telematischen Verzeichnis eine Markterhebung „offline“ durchgeführt;

Zu diesem Zweck wurden folgende Wirtschaftsteilnehmer konsultiert:

- Pichler Josef G.m.b.H. mit Sitz in Montan (BZ)

Überprüft die Aufstellung betreffend die Leckortung und Reparatur, Prot. Nr. 0020856 vom 26.06.2026, der Unternehmen Pichler Josef G.m.b.H. mit Sitz in Montan (BZ), im Betrag von 3.392,22 Euro zuzüglich 22 % MwSt. in Höhe von 746,29 Euro, somit insgesamt 4.138,51 Euro, sowie das Angebot vom 24.03.2026 betreffend die Errichtung eines neuen Trinkwasserinspektionsschachts, Prot. Nr. 0012401 vom 25.03.2026, derselben Unternehmen Pichler Josef G.m.b.H. mit Sitz in Montan (BZ), im Betrag von 9.847,91 Euro zuzüglich 22 % MwSt. in Höhe von 2.166,54 Euro, somit insgesamt 12.014,45 Euro.

Somit belaufen sich die Kosten für die Arbeiten auf 13.240,13 Euro zuzüglich 22 % MwSt. in Höhe von 2.912,83 Euro, insgesamt somit 16.152,96 Euro.

Das oben genannte Unternehmen wurde eingeladen, sein Angebot im „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Provinz Bozen einzureichen, erfüllt die diesbezüglichen Voraussetzungen und hat sein Angebot am 07.07.2026 auf das Portal hochgeladen;

Visto l'articolo 26, comma 1, lettera a) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede che per lavori, di importo inferiore a 150.000,00 Euro si può procedere mediante affidamento diretto;

Vista la Linea guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'articolo 26 comma 5, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, trattandosi di appalto di importo inferiore a 500.000,00 Euro;

È stata svolta una indagine di mercato "offline" tramite consultazione del elenco telematico, nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'articolo 49 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

A tal fine sono stati consultati i seguenti operatori economici:

- Pichler Josef S.r.l. con sede in Montagna (BZ)

Esaminata la distinta relativa alla localizzazione perdite e riparazione, prot. n. 0020856 del 26.06.2026, della impresa Pichler Josef S.r.l. con sede in Montagna (BZ), nell'ammontare di 3.392,22 Euro più IVA al 22% nell'importo di 746,29 Euro e quindi per un importo complessivo di 4.138,51 Euro, nonché l'offerta del 24.03.2026 per la realizzazione di un nuovo pozzetto di ispezione dell'acqua potabile, prot. n. 0012401 del 25.03.2026, della medesima impresa Pichler Josef S.r.l. con sede in Montagna (BZ), nell'ammontare di 9.847,91 Euro più IVA al 22% nell'importo di 2.166,54 Euro e quindi per un importo complessivo di 12.014,45 Euro.

Pertanto, le spese complessive dei lavori ammontano a 13.240,13 Euro più IVA al 22% nell'importo di 2.912,83 Euro e quindi per un importo complessivo di 16.152,96 Euro.

L'impresa sopra citata è stata invitata a presentare la propria offerta nel "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano, possiede i requisiti relativi e ha caricato la sua offerta sul portale il 07.07.2026;

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungsaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Artikel 32, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F, nicht durchführen müssen;

Es wurde der CIG BC4F3CBC5E eingeholt;

Die Gesamtausgabe in Höhe von 16.152,96 Euro kann dem Bilanzkodex 09042.02 des Haushaltsvoranschlags 2026, lautend „Wasserversorgung - Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern“, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelernt werden;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 150.000,00 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge enthalten;

Gesehen das fachliche Gutachten W3IU0NbnBnGMlaXB+jPeouB4csG9pLHeGr5tqgbaM1g= vom 08.07.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten zbuqN6ROnWhWphM6IKpRkOmA7t5CXRY8YIS2qTd++co= vom 08.07.2026 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

BESCHLIESST
EINSTIMMIG:

L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori fino a 150.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;

L'appalto è stato registrato con CIG BC4F3CBC5E;

Rilevato che si può far fronte alla spesa complessiva di 16.152,96 Euro con il codice di bilancio 09042.02 del bilancio di previsione 2026 a titolo "acquedotto - acquisto, costruzione e manutenzione immobili", che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

La spesa presunta è inferiore a 150.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale dei lavori;

Visto il parere tecnico W3IU0NbnBnGMlaXB+jPeouB4csG9pLHeGr5tqgbaM1g= del 08.07.2026;

Visto il parere contabile zbuqN6ROnWhWphM6IKpRkOmA7t5CXRY8YIS2qTd++co= del 08.07.2026 ;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

DELIBERA
UNANIMEMENTE:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen, das Unternehmen Pichler Josef G.m.b.H. mit Sitz in Montan (BZ), Handwerkerzone Kalditsch 1, Mehrwertsteuer-Nummer 03013920214, für eine Gesamtausgabe von 16.152,96 Euro, MwSt. enthalten, in Annahme des Angebotes vom 07.07.2026, welches im elektronischen Landesportal hinauf geladen wurde, für die Reparaturarbeiten an der kollektiven Trinkwasserleitung sowie der Errichtung eines Wasserzählerschachtes auf der Grundparzelle 718/53 der Katastralgemeinde Neumarkt, zu beauftragen;
2. eine Sicherheit während der Vertragsdurchführungsphase in Höhe von 2 % des Vertragsbetrags gemäß Artikel 36, Absatz 1, letzter Satz vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, vorzusehen;
3. die entsprechende Ausgabenverpflichtung im Bilanzkodex 09042.02 des Haushaltsvoranschlags 2026, angeführt in den Prämissen, zu verbuchen;
4. den Vertrag in elektronischer Form im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs gemäß Artikel 18 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 abzuschließen;
5. die Gemeinde hinsichtlich sämtlicher im Zusammenhang mit der Durchführung der in den Prämissen angeführten Maßnahmen entstehenden Kosten schadlos zu halten, wobei die Verrechnung der Kosten gegenüber den Miteigentümern der Grundparzelle 718/53 der Katastralgemeinde Neumarkt entsprechend ihren jeweiligen Miteigentumsanteilen erfolgt;
1. di incaricare, per i motivi citati in premessa l'impresa Pichler Josef S.r.l. con sede in Montagna (BZ), Zona Artigianale Kalditsch 1, partita IVA 03013920214, per una spesa complessiva di 16.152,96 Euro, IVA compresa, in accettazione dell'offerta del 07.07.2026, la quale è stata caricata nel portale del mercato elettronico della Provincia, per i lavori di riparazione della condotta idrica collettiva e di realizzazione di un pozzetto per il contatore dell'acqua sulla particella fondiaria 718/53 del Comune Catastale Egna
2. di prevedere la garanzia nella fase di esecuzione del contratto pari al 2% dell'importo contrattuale ai sensi del primo periodo dell'articolo 36 comma 1, della Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;
3. di assumere il relativo impegno di spesa con imputazione al codice di bilancio 09042.02 del bilancio di previsione 2026, citato in premessa;
4. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica tramite corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;
5. di tenere il Comune indenne da tutte le spese derivanti dall'esecuzione degli interventi di cui alle premesse, con addebito dei relativi costi ai comproprietari della particella fondiaria 718/53 del Comune Catastale Egna, in proporzione alle rispettive quote di proprietà;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevorstand erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e

öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Der Generalsekretär - Il Segretario generale

Karin JOST

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
